

ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR
www.safety1st.com.br/atendimento

DOREL JUVENILE
Care for Precious Life

Av. Nilo Peçanha, 1516/1582
Campos dos Goytacazes/RJ
CEP 28030-035

Importado por
COMPANHIA DOREL BRASIL
CNPJ 10.659.948/0001-07

País de Origem: China

Todos os direitos reservados
As ilustrações podem diferir do produto

Representante exclusivo en:

Chile: Dorel Juvenile Chile S.A
Av. del Parque 4161, oficina 602 A, Huechuraba, Santiago - Chile.
Teléfono: (562) 2497 1500
www.infanti.cl - www.dorel.cl

Colombia: Baby Universe S.A.S.
Avenida 19 No. 103-43 - Bogotá - Colombia
Teléfono: (571) 6115961 | Fax: (575) 353 1087

Panamá, Centro América, Caribe,
Ecuador y Venezuela: Best Brands Group
Avenida Balboa, Centro Comercial Bay Mall Technology Plaza - Planta
Baja - Local # 4
Teléfonos: 507-3002882/83/84
Fax: 507-3002885

Puerto Rico: Eleven Eleven Corp.
PO Box 305 Cataño | PR 00963-0305
Teléfono: (787) 641 1100 | Fax: (787) 641 1105

Perú: DOREL LATAM S.A SUCURSAL DEL PERÚ
los Libertadores 455, San Isidro,
Lima 27, Lima - perú - REC 20431062870
Teléfono: 4413029 | www.infanti.pe

México: Importado por DJGM, S.A DE C.V
Gabriel Mancera No. 1041
Col. Del Valle. Delegación Benito Juárez
Ciudad de México | México
01 55 67 19 92 02 - R.F.C.: DJG - 140305GN9
Garantía: 3 meses

Uruguay y Paraguay: Allerton S.A.
Veracierto 3190, Montevideo
CP.: 12100, Uruguay
Teléfono: (598) 2522 6666
e-mail: info@allerton.com.uy
Fb: www.facebook.com/InfantiUruguay

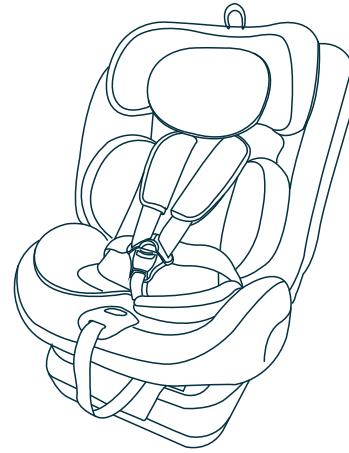
País de Origem: China
Todos los derechos reservados
Las ilustraciones pueden diferir del producto

20250701 REV0

 **safety 1st**



Regulação i-Size
Nº. 129/04



ST-9

Yorker i-Size

Cadeirinha | Silla de auto
40-105 cm (i-Size 100-150 cm)

safe
baby

1 - Avisos / Advertencias

PT - Este é um Sistema de Retenção Infantil Aprimorado com Cinto Universal. Ele é aprovado de acordo com o Regulamento da UN nº 129, para uso principalmente em "posições universais de assento", conforme indicado pelos fabricantes do veículo no manual do usuário.

Em caso de dúvida, consulte o fabricante do Sistema de Retenção Safety1st.

ES - Este es un sistema de retención infantil mejorado con asiento elevador i-Size. Está homologado según el Reglamento n.º 129 de la UN para su uso principal en las "posiciones de asiento i-Size", según lo indicado por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario.

En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención infantil mejorado o al concesionario.

PT - Os itens rígidos e as peças plásticas de um Sistema de Retenção Infantil Aprimorado devem ser posicionados e instalados de forma que não fiquem presos em um assento móvel ou em uma porta do veículo durante o uso diário do veículo;

Todas as correias que prendem o sistema de retenção ao veículo devem estar apertadas.

Todas as correias que prendem a criança devem estar ajustadas ao corpo da criança e não devem estar torcidas;

Certifique-se de que qualquer correia de colo esteja sendo usada na parte inferior, de modo que a pélvis esteja firmemente presa, e deve ser tensionada.

O dispositivo deve ser substituído quando submetido a tensões violentas em um acidente;

É perigoso fazer alterações ou acréscimos no dispositivo sem a aprovação da Autoridade de Homologação e perigo de não seguir rigorosamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do sistema de retenção para crianças;

Quando a cadeira não for fornecida com uma capa têxtil, as cadeiras devem ser mantidas longe da luz solar, caso contrário, pode ficar muito quente para a pele da criança;

Crianças não devem ser deixadas em seu Sistema de Retenção Infantil aprimorado sem supervisão;

Qualquer bagagem ou outros objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão devem estar devidamente presos.

O Sistema de Retenção Infantil Aprimorado não deve ser usado sem a capa;

A capa do Sistema de Retenção Infantil Aprimorado não deve ser substituída por

nenhuma outra que não a recomendada pelo fabricante, pois a capa constitui parte integrante do desempenho do sistema de retenção.

Guarde as instruções do sistema de retenção para crianças durante sua vida útil.

ES - Los elementos rígidos y las piezas de plástico de un sistema de retención infantil reforzado deben ubicarse e instalarse de forma que no puedan quedar atrapados en un asiento móvil ni en una puerta del vehículo durante el uso diario.

Las correas que sujetan el sistema de retención infantil al vehículo deben estar bien apretadas. Las correas que sujetan al niño deben ajustarse a su cuerpo y no deben estar retorcidas.

Asegúrese de que las correas de regazo estén bien ajustadas, de modo que la pelvis quede firmemente sujetada. El dispositivo debe reemplazarse si ha sido sometido a tensiones violentas en un accidente.

Es peligroso realizar modificaciones o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la Autoridad de Homologación de Tipo, así como no seguir estrictamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.

Si la silla no cuenta con una funda textil, debe mantenerse alejada de la luz solar, ya que podría resultar demasiado caliente para la piel del niño.

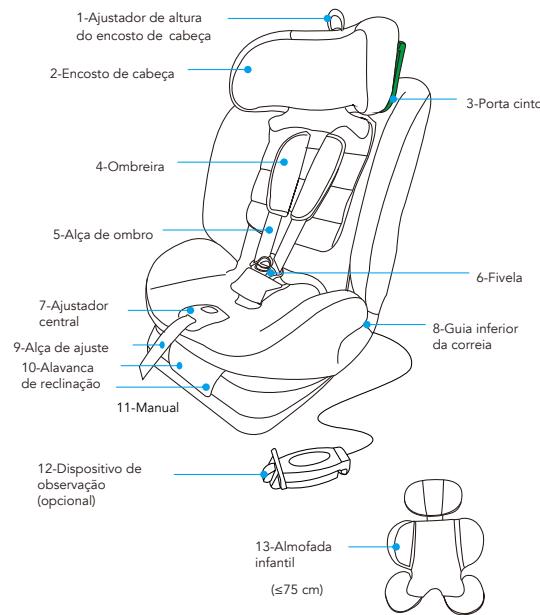
Los niños no deben permanecer sin supervisión en el Sistema de Retención Infantil Mejorado.

Todo equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deben estar debidamente asegurados.

El Sistema de Retención Infantil Mejorado no debe utilizarse sin la funda.

La funda del Sistema de Retención Infantil Mejorado no debe reemplazarse por ninguna otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que forma parte integral del sistema de retención infantil.

Conserve las instrucciones del sistema de retención infantil durante su vida útil.



- 1-Regulador de altura del reposacabezas
- 2-Reposacabezas
- 3-Sostén para cinturón
- 4-Hombra
- 5-Correa para el hombro
- 6-Hebillas
- 7-Ajustador central
- 8-Guía inferior del cinturón
- 9-Asa de ajuste
- 10-Palanca de reclinación
- 11-Manual
- 12-Dispositivo de observación (opcional)
- 13-Almohada para niños

PT

Observe as instruções de utilização de sistemas de retenção para crianças no manual de instruções do seu veículo. Durante a utilização, certifique-se de observar quaisquer restrições relacionadas aos airbags. Consulte o manual de instruções do seu veículo para obter informações sobre os assentos do veículo certificados para o uso de sistemas de retenção para crianças de acordo com a norma ECE R16.

ES

Siga las instrucciones de uso de los sistemas de retención infantil en el manual de instrucciones de su vehículo. Durante su uso, asegúrese de respetar las restricciones relacionadas con los airbags. Consulte el manual de instrucciones de su vehículo para obtener información sobre los asientos homologados para el uso de sistemas de retención infantil según la norma ECE R16.

	
40-105cm ≤ 22 kg	76-150cm older than 15 months
Costas ao movimento De vuelta al movimiento	Frente ao movimento Frente al movimiento

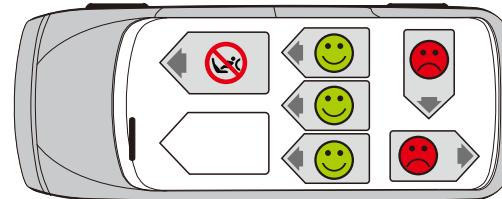


PT

Esta cadeirinha é adequada para uso convencional em carros equipados com cintos de segurança de 3 pontos instalados de acordo com a Norma Europeia (ECE-16 ou norma equivalente). Não é adequada para carros equipados apenas com cintos de segurança de 2 pontos.

ES

Esta silla de auto es apta para uso convencional en vehículos equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos de anclaje, instalados de acuerdo con la norma europea (ECE-16 o equivalente). No es apta para vehículos equipados únicamente con cinturones de seguridad de 2 puntos de anclaje.



PT

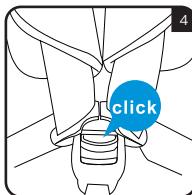
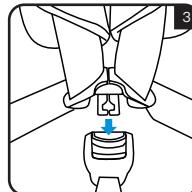
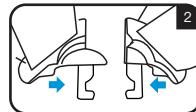
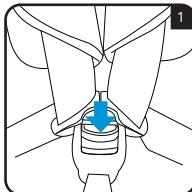
"**IMPORTANTE – NÃO UTILIZE A CADEIRA VOLTADA PARA A FRENTE ANTES QUE A CRIANÇA ULTRAPASSE 15 MESES** (Consulte as instruções)". NÃO coloque a cadeirinha voltada para trás no banco dianteiro com o airbag ativo. PODE OCORRER MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.

ES

IMPORTANTE: NO USAR EL SILLÓN ORIENTADO HACIA ADELANTE ANTES DE QUE EL NIÑO SUPERE LOS 15 MESES (Consultar las instrucciones). NO colocar el asiento infantil orientado hacia atrás en el asiento delantero con el airbag activado. Podría causar la muerte o lesiones graves.

4 - Trabalhos preparatórios / Trabajo preparatorio

4.1 - Ajustando as fivelas / Ajustando la hebilla



PT

Abra a fivela.

1. Pressione o botão vermelho até que as travas da fivela saiam da fivela (fig.1).

Feche a fivela.

2. Junte as duas travas da fivela (fig.2).

3. Encoste na fivela (fig.3).

4. A fivela estará travada quando ouvir um clique (fig.4).

Aviso: A fivela não pode ser travada apenas colocando uma trava.

ES

Abra la hebilla.

1. Presione el botón rojo hasta que las lenguetas de la hebilla salgan de la hebilla (fig.1).

Cierre la hebilla.

2. Junte las dos lenguetas de la hebilla (fig.2), colocándolas en la casa de la hebilla del arnés (fig.3).

4. La hebilla estará cerrada cuando escuche un clic (fig.4).

Aviso: La hebilla no puede cerrarse solo colocando una lengüeta.

4.2 - Ajustando o cinto / Ajustando el arnés



PT

5. Ajuste das tiras.

Puxe a alça ajustadora até que as tiras fiquem próximas ao corpo da criança (fig.5).

Aviso: Certifique-se de que o espaço entre a criança e as tiras do ombro seja aproximadamente da espessura de uma mão.

6. Afrouxar as tiras.

Pressione o ajustador central e, ao mesmo tempo, puxe ambos os cintos dos ombros para frente (fig.6). Não puxe as almofadas dos ombros.

ES

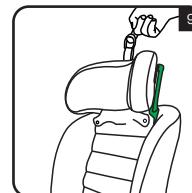
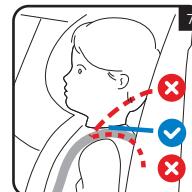
5. Ajuste el arnés.

Tire de la correá ajustadora hasta que el arnés quede plano y cerca del cuerpo del niño (fig.5).

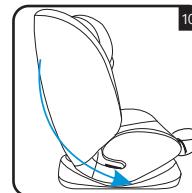
Aviso: Asegúrese de que el espacio entre el niño y el arnés del hombro sea aproximadamente del grosor de una mano.

6. Afloje el arnés. Presione el ajustador central y, al mismo tiempo, tire de ambos cinturones de los hombros hacia adelante (fig.6). No tire de las almohadillas de los hombros.

4.3 - Ajustando o apoio de cabeça / Ajustando el reposacabezas



4.4 - Ajustando as posições de reclinación / Ajustando las posiciones de reclinación



PT

10. O assento possui quatro posições de reclinación (1, 2, 3, 4) para uso voltado para frente e uma posição (5) para uso voltado para trás. Para uso voltado para frente, exceto a posição mais vertical, outras posições podem não se ajustar a todos os veículos aprovados. Puxe a alavanca de reclinación e, ao mesmo tempo, incline o assento para a posição desejada (fig.10).

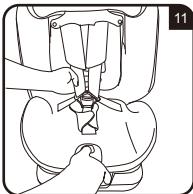
ES

10. El asiento tiene cuatro posiciones de reclinación (1, 2, 3, 4) para uso orientado hacia adelante y una posición (5) para uso orientado hacia atrás.

Para uso orientado hacia adelante, excepto la posición más vertical, otras posiciones pueden no ajustarse a todos los vehículos aprobados. Tire de la palanca de reclinación y, al mismo tiempo, incline el asiento a la posición deseada (fig.10).

5 - Instalação / Instalación

4.5 Remover e instalar o cinto da cadeirinha / Quitar e instalar el arnés

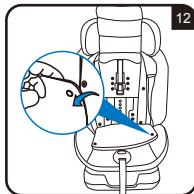


PT

11. Afrouxe o cinto de 5 pontos no assento infantil o máximo possível. Em seguida, abra a fivela (fig.12).

ES

11. Afloje el arnés de 5 puntos en el asiento infantil tanto como sea posible. Luego, abra la hebilla (fig.12).

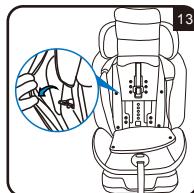


PT

12. Solte os botões de pressão no encosto e dobre a metade superior da capa para cima e a metade inferior para baixo (fig.12).

ES

12. Suelte los botones de presión en el respaldo y doble la mitad superior de la funda hacia arriba y la mitad inferior hacia abajo (fig.12).



PT

13. Insira as linguetas da fivela no recesso fornecido na parte interna do encosto (fig.13).

ES

13. Inserte las lenguetas de la hebilla en el hueco proporcionado en el interior del respaldo (fig.13).

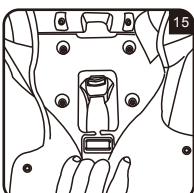


PT

13. Insira as linguetas da fivela no recesso fornecido na parte interna do encosto (fig.13). hh

ES

13. Inserte las lenguetas de la hebilla en el hueco proporcionado en el interior del respaldo (fig.13).

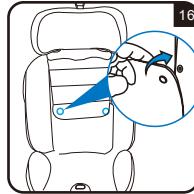


PT

15. Guarde a fivela do arnês no recesso fornecido (fig.15).

ES

15. Guarde la hebilla del arnés en el hueco proporcionado (fig.15).



PT

16. Feche os dois botões de pressão e recoloque a capa do assento (fig.16).

ES

16. Cierre los dos botones de presión y recoloque la funda del asiento (fig.16).

Reinstalar o arnês:

Para reinstalar o arnês: basta seguir os passos na ordem inversa. Certifique-se de que o cinto não esteja torcido.

Reinstalar el arnés:

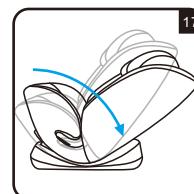
Para reinstalar el arnés: simplemente siga los pasos en orden inverso. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido.

5.1 Instalação Voltado para trás 40/105cm (nascido até aproximadamente 4 anos, ≤ 22 kg)

Orientado hacia atrás 40/105cm (recién nacido hasta aproximadamente 4 años, ≤ 22 kg)

Aviso: A almofada redutora protege seu filho. Ela deve ser usada até o tamanho de 75 cm.

Aviso: El cojín infantil protege a su hijo. Debe usarse hasta el tamaño de 75 cm.

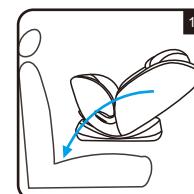


PT

17. Ajuste o assento na posição mais reclinada 5. (fig.17)

ES

17. Ajuste el asiento en la posición más reclinada 5. (fig.17)

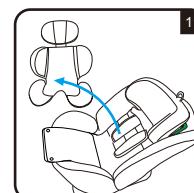


PT

18. Coloque o assento na direção oposta ao sentido de viagem. (fig.18)

ES

18. Coloque el asiento en la dirección opuesta al sentido de viaje. (fig.18)

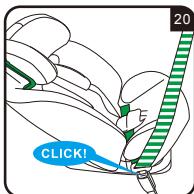


PT

19. Abra o fecho, remova a almofada infantil. Solte os botões de pressão no encosto e dobre a metade inferior da capa para baixo. (fig.19)

ES

19. Abra la hebilla, retire el cojín infantil. Afloje los botones de presión en el respaldo y doble la mitad inferior de la funda hacia abajo. (fig.19)

**PT**

20. Passe o cinto de segurança do veículo pelos dois guias inferiores do cinto e engate a lingueta do cinto do fecho do cinto de segurança do veículo. (fig.20)

Atenção! O fecho do cinto de segurança do veículo não deve estar posicionado no guia inferior do cinto.

ES

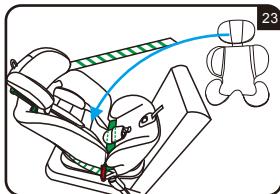
20. Pase el cinturón de seguridad del vehículo por las dos guías inferiores del cinturón y enganche la lengüeta del cinturón en la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo. (fig.20) **¡Atención!** La hebilla del cinturón de seguridad del vehículo no debe estar posicionada en la guía inferior del cinturón.

PT

21. É opcional usar o dispositivo de bloqueio. O dispositivo de bloqueio ajuda na instalação firme. Puxe o cinto diagonal com força para apertar (mantenha a tensão) e prenda o dispositivo de bloqueio no cinto diagonal o mais próximo possível do fecho do cinto de segurança do veículo. (fig.21)

ES

21. Es opcional usar el dispositivo de bloqueo. El dispositivo de bloqueo ayuda en la instalación firme. Tire del cinturón diagonal con fuerza para apretar (mantenga la tensión) y sujeté el dispositivo de bloqueo en el cinturón diagonal lo más cerca posible de la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo. (fig.21)

**23****PT**

22. Passe o cinto diagonal ao redor do encosto do assento e, em seguida, pelo suporte do cinto que está no mesmo lado do retractor do cinto de segurança do veículo. (fig.22) Balance o assento de segurança infantil para garantir que ele esteja firmemente instalado no veículo.

ES

22. Pase el cinturón diagonal alrededor del respaldo del asiento y luego por el soporte del cinturón que está en el mismo lado del retráctil del cinturón de seguridad del vehículo. (fig.22) Balancee el asiento de seguridad infantil para asegurarse de que esté firmemente instalado en el vehículo.

**24****PT**

23. Feche os dois botões de pressão e recoloque a capa do assento. Coloque de volta a almofada infantil. (fig.23)

Atenção! O cinto não está torcido, o fecho está engatado.

24. Coloque seu filho no assento infantil. Ajuste o apoio de cabeça na altura adequada (veja a seção 4.3), ajuste as tiras e feche a fivelha (veja a seção 4.1) e aperte as tiras (veja a seção 4.2). (fig.24)

ES

23. Cierre los dos botones de presión y recoloque la funda del asiento. Coloque nuevamente el cojín infantil. (fig.23)

¡Atención! El cinturón no está torcido, la hebilla está enganchada.

24. Coloque a su hijo en el asiento infantil. Ajuste el reposacabezas a la altura adecuada (vea la sección 4.3), ajuste el arnés y cierre la hebilla (vea la sección 4.1) y apriete el arnés (vea la sección 4.2). (fig.24)

5.2 Voltado para frente 76/105cm (15 meses até aproximadamente 4 anos, ≤ 22 kg)

5.2 Orientado hacia adelante 76/105cm (15 meses hasta aproximadamente 4 años, ≤ 22 kg)

**25****26****PT**

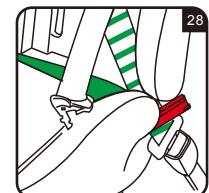
25. Coloque o assento na direção voltada para o sentido de viagem. (fig.25,26)

26. Solte os botões de pressão no encosto e dobre a metade superior da capa para cima e a metade inferior para baixo.

ES

25. Coloque el asiento en la dirección orientada hacia el sentido de viaje. (fig.25,26)

26. Afloje los botones de presión en el respaldo y doble la mitad superior de la funda hacia arriba y la mitad inferior hacia abajo.

**27****28**

PT

27. Puxe o cinto de segurança do veículo e passe a seção diagonal do cinto pelo suporte do cinto, passe a seção do cinto abdominal pelo guia inferior do cinto. Engate a lingueta do cinto no fecho do cinto de segurança do veículo. Certifique-se de que o cinto não está torcido.

ES

27. Tire del cinturón de seguridad del vehículo y pase la sección diagonal del cinturón por el soporte del cinturón, pase la sección del cinturón abdominal por la guía inferior del cinturón. Enganche la lengüeta del cinturón en la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido. (fig.27)

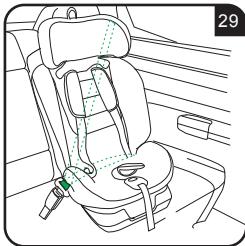
Atenção! O fecho do cinto de segurança do veículo não deve estar posicionado no guia inferior do cinto. Certifique-se de que o cinto não está torcido.

PT

28. É opcional usar o dispositivo de bloqueio. O dispositivo de bloqueio ajuda na instalação firme. Puxe o cinto diagonal com força para apertar (mantenha a tensão) e prenda o dispositivo de bloqueio no cinto diagonal o mais próximo possível do fecho do cinto de segurança do veículo. (fig.28)

ES

28. Es opcional usar el dispositivo de bloqueo. El dispositivo de bloqueo ayuda en la instalación firme. Tire del cinturón diagonal con fuerza para apretar (mantenga la tensión) y sujeté el dispositivo de bloqueo en el cinturón diagonal lo más cerca posible de la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo. (fig.28)



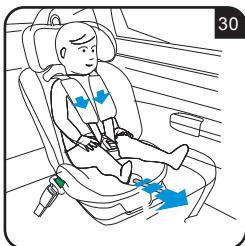
29

PT

29. Balance o assento de segurança infantil para garantir que ele esteja firmemente instalado no veículo. Feche os dois botões de pressão e recoloque a capa do assento.

ES

29. Balancee el asiento de seguridad infantil para asegurarse de que esté firmemente instalado en el vehículo. Cierre los dos botones de presión y recoloque la funda del asiento.



30

PT

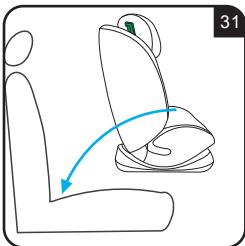
30. Coloque seu filho no assento infantil. Ajuste o apoio de cabeça na altura adequada (veja a seção 4.3), ajuste o arnês e feche o fecho (veja a seção 4.1) e aperte o arnês (veja a seção 4.2). (fig.30)

ES

30. Coloque a su hijo en el asiento infantil. Ajuste el reposacabezas a la altura adecuada (vea la sección 4.3), ajuste el arnés y cierre la hebilla (vea la sección 4.1) y apriete el arnés (vea la sección 4.2). (fig.30)

5.3 Voltado para frente 100/150cm (aproximadamente 3 anos até 12 anos)

5.2 Orientado hacia adelante 76/105cm (15 meses hasta aproximadamente 4 años, ≤ 22 kg)



31

PT

Remova as tiras ao usar para crianças com altura de 100 150cm. Veja a seção 4.5.

31. Coloque o assento na direção voltada para o sentido de viagem. (fig.31)

ES

Retire el arnés al usarlo para niños con una altura de 100 150cm. Consulte la sección 4.5.

31. Coloque el asiento en la dirección orientada hacia el sentido de viaje. (fig.31)



32

PT

32. Coloque seu filho no assento infantil. Ajuste o apoio de cabeça na altura adequada (veja a seção 4.3).

Puxe o cinto de segurança do veículo e passe-o na frente de seu filho até o fecho do cinto de segurança do veículo. Engate a lingüeta do cinto no fecho do cinto de segurança do veículo. (fig.32)

Atenção! O fecho do cinto de segurança do veículo não deve estar posicionado no guia inferior do cinto.

ES

32. Coloque a su hijo en el asiento infantil. Ajuste el reposacabezas a la altura adecuada (vea la sección 4.3).

Tire del cinturón de seguridad del vehículo y páselo frente a su hijo hasta la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo. Enganche la lengüeta del cinturón en la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo. (fig.32)

¡Atención! La hebilla del cinturón de seguridad del vehículo no debe estar posicionada en la guía inferior del cinturón.



33

PT

33. Coloque a seção diagonal do cinto e a seção do cinto abdominal no lado do fecho do cinto de segurança do veículo no guia inferior do cinto. (fig.33)

ES

33. Coloque la sección diagonal del cinturón y la sección del cinturón abdominal en el lado de la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo en la guía inferior del cinturón. (fig.33)



34

PT

34. Coloque a seção do cinto abdominal no outro lado do assento infantil no guia inferior do cinto. (fig.34)

Atenção! A seção do cinto abdominal deve estar posicionada o mais baixo possível sobre os quadris da criança em ambos os lados.

ES

34. Coloque la sección del cinturón abdominal en el otro lado del asiento infantil en la guía inferior del cinturón. (fig.34)

¡Atención! La sección del cinturón abdominal debe estar posicionada lo más bajo posible sobre las caderas del niño en ambos lados.



35

PT

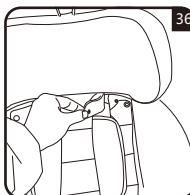
35. Passe a seção diagonal do cinto pelo suporte do cinto e certifique-se de que não está torcido. (fig.35)

ES

35. Pase la sección diagonal del cinturón por el soporte del cinturón y asegúrese de que no esté torcido. (fig.35)

6 - Limpeza / Limpieza

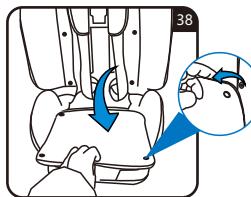
A capa pode ser removida e lavada. Por favor, observe as instruções na etiqueta de lavagem da capa. / La funda puede ser retirada y lavada. Por favor, observe las instrucciones en la etiqueta de lavado de la funda.



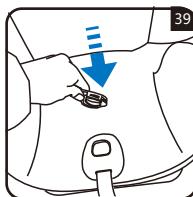
PT
36. Solte os botões de pressão na parte de trás do apoio de cabeça (fig.36).
ES
36. Suelte los botones de presión en la parte trasera del reposacabezas (fig.36).



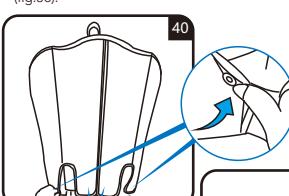
PT
37. Puxe a capa do apoio de cabeça para fora do plástico e remova-a (fig.37).
ES
37. Tire de la funda del reposacabezas hacia afuera del plástico y retirela (fig.37).



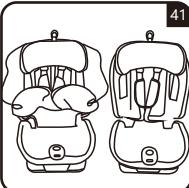
PT
38. Solte os botões de pressão na parte de trás da capa do assento (fig.38).
ES
38. Suelte los botones de presión en la parte trasera de la funda del asiento (fig.38).



PT
39. Puxe o fecho do Arnês para fora da capa (fig.39).
ES
39. Saque la hebilla del Arnés de la funda (fig.39).



PT
40. Solte os botões de pressão nas duas laterais do encosto do assento e desengate as duas bandas elásticas na parte de trás do assento (fig.40).
ES
40. Suelte los botones de presión en los dos lados del respaldo del asiento y desenganche las dos bandas elásticas en la parte trasera del asiento (fig.40).



PT
41. Puxe primeiro a parte inferior da capa e, em seguida, remova toda a capa do assento (fig.41).
ES
41. Primero tire de la parte inferior de la funda y luego retire toda la funda del asiento (fig.41).

7 - Garantia e Registro

Agradecemos por adquirir este produto e garantimos ao comprador que este produto é livre de vícios quando usado sob condições normais, por um período de 2 anos a partir da data da compra, efetuadas no Brasil.

O primeiro comprador é o único beneficiário. Caso o produto apresente um possível vício no material ou na fabricação, a Safety1st reparará ou substituirá o produto, a nosso critério, de forma gratuita. Em caso de problemas procure à loja onde foi adquirido, uma Assistência Técnica autorizada ou o departamento de Atendimento ao Consumidor. Adicionalmente, informamos que o comprador é responsável pelos custos de envio do produto para a Assistência Técnica ou para o fabricante.

O produto com possível vício deve ser devolvido em sua embalagem original acompanhado da nota fiscal de compra. Esta garantia perderá a validade se o produto for modificado ou consertado por profissional não autorizado ou se o defeito for decorrente de utilização indevida, bem como caso seja identificado mau uso, armazenamento inadequado ou qualquer forma de utilização em desacordo com as orientações do fabricante.

Ademais, o benefício é válido exclusivamente para produtos adquiridos e utilizados no território nacional (Brasil) e, caso o consumidor adquira o produto e utilize este em outro País, deverá disponibilizá-lo em território nacional, por meios próprios, para que a garantia possa ser cumprida.

Conheça os termos e condições de nossa garantia e tenha acesso a benefícios adicionais exclusivos, para isso solicitamos que registre seu produto em até 6 meses após a compra em nosso site abaixo informado:

Visite o endereço <http://www.safety1st.com.br/registro>

Preencha o formulário eletrônico identificando este produto como Cadeirinha Yorker i-Size ST-9, Safety1st

A comprovação de seu registro será enviada por e-mail. Guarde-a para caso de necessidade. www.safety1st.com.br

Validade indeterminada.

ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR:

www.safety1st.com.br/atendimento

Garantía

Política de garantía en:

PÓLIZA DE GARANTÍA SOLO

PARA MÉXICO

DJGM, S.A. DE C.V. R.F.C. DJG-140305-GN9 Gabriel Mancera No. 1041 Col. Del Valle. C.P. 03100, Benito Juárez. Ciudad de México, México. Tel.: (55) 6719-9202

PRODUCTO: _____ MARCA: _____

MODELO: _____ FECHA DE COMPRA: _____

DJGM, S.A. DE C.V. (DOREL MÉXICO). Garantiza este producto en todas y cada una de sus partes contra defectos de fábrica y mano de obra por 3 meses, contados a partir de la fecha de compra.

PARA APlicar LA GARANTÍA:

Favor presentar esta póliza debidamente sellada por la tienda y la factura o comprobante de compra junto con el producto, en el lugar donde lo adquirió o en el domicilio del Centro de Servicio especificado en esta garantía.

Los gastos de transporte del producto serán erogados razonablemente por la empresa cuando el producto esté dentro de la cobertura de la garantía y por las razones en que aplique.

Para adquirir partes y refacciones puede hacerlo directamente en el Centro de Servicio autorizado.

CASOS EN QUE NO APLICA LA GARANTÍA:

Cuando el producto se haya utilizado en condiciones diferentes a las normales y para el uso que está destinado.

Cuando el producto no se haya utilizado de acuerdo con las especificaciones normales de uso y basado en el instructivo incluido en el mismo.

Cuando el producto haya sido reparado o modificado por personas o en lugares diferentes al Centro de Servicio indicado en esta Garantía.

CENTRO DE SERVICIO Y VENTA DE REFACCIONES

Av. Jesús del Monte No. 41 Piso 5, Col. Ex Hda Jesús de Monte, C.P. 52764 Huixquilucan, Edo. De México, México, Tel. (55) 6719-9202

GARANTÍA CHILE

En caso de existir una falla en el producto adquirido, el cliente tendrá derecho a optar, dentro de los 6 meses siguientes a su recepción, por alguna de las siguientes alternativas:

1. Reparación gratuita del producto; o previa restitución del mismo.

2. Reposición o cambio.

3. Devolución de la cantidad pagada.

En caso de devolución de dinero la empresa realizará un abono en el mismo medio de pago que el cliente haya utilizado para la compra del producto, abono que se realizará en un periodo no superior a 15 días hábiles contados desde que el cliente devuelve el producto, quedando constancia del desperfecto, cuestión que será informada a través del correo electrónico que se haya registrado.

SE CONSIDERÁ COMO FALLA O DEFECTO:

1. Productos sujetos a normas de seguridad o calidad de cumplimiento obligatorio que no cumplen con las especificaciones y requerimientos.

2. Si los materiales, partes, piezas, elementos, sustancias o ingredientes que constituyan o integren los productos no corresponden a las especificaciones que ostentan las menciones del rotulado.

3. Productos que por deficiencias de fabricación, elaboración, materiales, partes, piezas, elementos, sustancias, ingredientes, estructura, calidad o condiciones sanitarias, en su caso, no sean enteramente aptos para el uso o consumo al que están destinados o al que el

proveedor haya señalado en su publicidad.

4. Si el proveedor y consumidor han convenido que los productos objeto del contrato deben reunir determinadas especificaciones y esto no ocurre.

5. Si después de la primera vez de haberse hecho efectiva la garantía y prestado el servicio técnico correspondiente, subsisten las deficiencias que hacen al bien inapto para el uso o consumo a que se refiere el numeral 3. Este derecho subsistirá para el evento de presentarse una deficiencia que haya sido objeto del servicio técnico, o vuelva a presentarse la misma.

6. Si la cosa objeto del contrato tiene efectos o vicios ocultos que imposibiliten el uso a que habitualmente se destine.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA LEGAL.

Para ejercer esta garantía, el cliente deberá tomar contacto en horario hábil con el área de servicio al cliente a través del formulario de contacto ubicado en el siguiente link https://infanti.cl/centro_de_ayuda, solicitando el retiro del producto y su envío al servicio técnico, reposición o devolución de la cantidad pagada.

Cualquiera sea la elección del cliente al hacer efectiva la garantía, el producto podrá ser enviado al Servicio Técnico para certificar que efectivamente existe una falla o defecto amparada por la garantía legal establecida en la ley de protección al consumidor.

En caso de optarse por la reparación del producto o por su reposición, el plazo para ejercer la garantía es de 6 meses, contados desde su recepción por parte del cliente. Dicho plazo se suspenderá por el tiempo en que el bien esté siendo reparado en ejercicio de la garantía, y hasta que se complete la reparación.

En caso de optarse por la devolución de la cantidad pagada, el plazo para ejercer la garantía es de seis meses, contados desde la fecha de la correspondiente factura o boleta y no se suspenderá en caso alguno.

Con todo el cliente tendrá derecho de acudir a los Tribunales de Justicia competentes en caso de reclamo no resuelto.

GARANTÍA VOLUNTARIA DEL FABRICANTE O PROVEEDOR.

La garantía voluntaria del fabricante o proveedor cubre este producto durante 12 meses y se aplica a defectos de fabricación o materiales.

Durante este período, se realizarán reparaciones o reposiciones según sea necesario. La garantía entra en vigencia desde el día de la compra, por lo que es fundamental que el cliente conserve su recibo para hacerla valer.

Para hacer uso de esta garantía, el cliente debe comunicarse durante el horario hábil con el servicio de atención al cliente del fabricante o proveedor. Esto se puede hacer a través del formulario de contacto disponible en el siguiente enlace: https://infanti.cl/centro_de_ayuda para coordinar la revisión del producto y certificar que la falla o defecto está amparado por esta garantía.

GARANTÍA PERÚ

En concordancia con lo establecido por la legislación peruana aplicable en caso de existir una falla de fábrica en el producto adquirido o de sus componentes, el cliente tendrá derecho a una cobertura de hasta 6 meses siguientes a la compra, procediéndose por las siguientes alternativas en estricto orden de prelación:

Reparación gratuita del producto; de no ser posible esta.

Reposición por un producto similar o cambio por un producto con similares características.

Reembolso de la cantidad pagada por el producto.

En caso de reembolso de dinero, la empresa gestionará la misma a través del medio de pago utilizado por el cliente para la compra del producto, cuyo abono se hará efectivo de acuerdo con los plazos aplicados por la entidad bancaria a la que pertenece el cliente; cuestión que será informada a través del correo electrónico que haya registrado el cliente.

SE CONSIDERARÁ COMO FALLA O DEFECTO:

Si los materiales, partes, piezas, elementos, sustancias o ingredientes que constituyan o integren los productos no corresponden a las especificaciones que ostentan las menciones del rotulado.

Productos que, por deficiencias de fabricación, elaboración, materiales, partes, piezas, elementos, sustancias, ingredientes, estructura, calidad o condiciones sanitarias, en su caso, no sean enteramente aptos para el uso o consumo al que están destinados o al que el proveedor haya señalado en su publicidad.

Si después de la primera vez de haberse hecho efectiva la garantía y prestado el servicio técnico correspondiente, subsisten las deficiencias que hacen al bien inapto para el uso o consumo a que se refiere el numeral. Este derecho subsistirá para el evento de presentarse una deficiencia que haya sido objeto del servicio técnico, o vuelva a presentarse la misma.

Si la cosa objeto del contrato tiene efectos o vicios ocultos que imposibiliten el uso a que habitualmente se destine.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

Para ejercer esta garantía, el cliente deberá tomar contacto en horario hábil con el área de servicio técnico a través del contacto: servicio.tecnico@comexa.com.peo a los números +51 446-9014 / + 51 997521169, para coordinar la atención de su caso y se certifique que efectivamente el producto presenta una falla o defecto amparado por la garantía.

De aplicar la reparación del producto o su reposición, el plazo para ejercer la garantía es de 6 meses, contados desde la fecha de compra por parte del cliente. Dicho plazo se suspenderá por el tiempo en que el bien esté siendo reparado en ejercicio de la garantía, y hasta que se complete la reparación. En los casos de reparación del producto, se entregará una constancia indicando la descripción de la reparación efectuada.

En caso de reposición del producto, el periodo de garantía será renovado, contando desde la fecha de reposición.

En cualquier supuesto de exclusión de garantía o fuera del plazo de la misma, el cliente deberá pagar el costo no reembolsable por la revisión del producto, así como los gastos del transporte del producto, de ser el caso. No se procederá al cobro del diagnóstico si el cliente realiza el servicio técnico de reparación en nuestro Servicio Post Venta.

Con todo el cliente tendrá derecho de acudir a los Tribunales de Justicia competentes en caso de reclamo no resuelto.

IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS

A YORKER i-Size É UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS UNIVERSAL QUE CUMPRE O NOVO REGULAMENTO EUROPEU (R129) I-SIZE. O I-SIZE VISA AUMENTAR A SEGURANÇA DAS CRIANÇAS NOS AUTOMÓVEIS, PROMOVENDO A INSTALAÇÃO DO Isofix UNIVERSAL, ENCORAJANDO A POSIÇÃO DO BEBÊ VIRADO PARA TRÁS ATÉ, NO MÍNIMO, OS 15 MESES, E MELHORANDO A PROTEÇÃO PARA A CABEÇA E O PESCOÇO.

ESTE É UM DRCA I-SIZE. ELE É APROVADO PARA USO EM POSIÇÕES DE ASSENTO DE VEÍCULOS COMPATÍVEIS COM I-SIZE, CONFORME INDICADO PELOS FABRICANTES DE VEÍCULOS NO MANUAL DO USUÁRIO DO VEÍCULO.

EM CASO DE DÚVIDA, CONSULTAR O FABRICANTE OU REVENDEDOR DO DRCA.

ESTÁ APROVADO PELO REGULAMENTO N.º 129 DA ONU PARA UTILIZAÇÃO ESSENCIALMENTE EM "POSIÇÕES SENTADAS UNIVERSAIS" CONFORME INDICADO PELOS FABRICANTES DO VEÍCULO NO RESPECTI-

VO MANUAL DO UTILIZADOR.

APROPRIADO SE O VEÍCULO ESTIVER EQUIPADO COM CINTO DE SEGURANÇA SUBABDOMINAL DE TRÊS PONTOS QUE CUMPRE A NORMA ECE R16.

ATENÇÃO: CASO ESTE PRODUTO TENHA SIDO SUBMETIDO A UM ESFORÇO EM CASO DE ACIDENTE, SUBSTITUA-O IMEDIATAMENTE.

O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS DEVE SER UTILIZADO NA SUA FORMA ORIGINAL.

O TECIDO SOMENTE PODE SER SUBSTITUÍDO POR OUTRO FORNECIDO PELO FABRICANTE, PORQUE O TECIDO CONSTITUI PARTE INTEGRANTE DO COMPARTIMENTO DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.

Nunca deixe a criança sozinha no veículo.

PROIBIDO A UTILIZAÇÃO DE QUAISQUER OUTROS PONTOS DE CONTATO DE SUPORTE DA CARGA ALÉM DOS DESCritos NAS INSTRUÇÕES E MARCADORES NO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.)

Categoria da cadeirinha: i-Size (40-150 cm, Máx. 36 Kg.)
Este equipamento é projetado para ser utilizado apenas em bancos veiculares voltados para frente.

Posicione e instale corretamente itens rígidos e partes de plástico do dispositivo para, durante o uso cotidiano do veículo, não ficarem presos por um assento móvel ou uma porta do veículo.

Não retire os adesivos do dispositivo.

Guardar este manual de instruções para eventuais consultas.

Nunca efetue qualquer modificação ou acréscimo no

dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos. O conjunto de componentes do dispositivo de retenção foi testado e aprovado para proteger a criança. Desta forma, o responsável por qualquer alteração no dispositivo de retenção, descaracterizando assim as condições da certificação, afetará a segurança da criança.

Por se tratar de um item de segurança, nunca adquira um produto usado, principalmente por não serem conhecidos os esforços a que o produto foi submetido anteriormente.

Nunca deixe bagagens ou outros objetos passíveis de causar ferimentos próximos da criança.

Um dos grandes objetivos dos dispositivos de retenção é evitar ao máximo que o corpo da criança sofra movimento. Desta forma, antes de sair com o veículo, certifique-se de que o dispositivo de retenção esteja bem firme no banco traseiro, e que o sistema de retenção do mesmo esteja devidamente afivelado à criança.

É necessário fechar bem o cinto de segurança de adulto que fixa o dispositivo de retenção para crianças no veículo.

É necessário ajustar todas as tiras do dispositivo de retenção para segurar a criança de acordo com suas características biométricas.

É importante certificar-se de que os cintos subabdominais estejam sendo usados na região pélvica.

É recomendado que qualquer bagagem ou outros objetos passíveis de causar ferimentos em caso de uma colisão sejam devidamente guardados.

ATENÇÃO: Não utilizar este dispositivo de retenção para crianças em assentos equipados com airbag. Caso não exista opção, desative o airbag.

ATENÇÃO - IMPORTANTE: Não utilizar na posição voltada para frente antes que a criança exceda 15 meses. Nunca deixar a criança no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos, sem a devida supervisão de um adulto.

Não utilize este equipamento se o mesmo passar por acidente.

Não deixe as tiras torcidas.

Este produto é apropriado para crianças com peso compreendido entre 0 e 36 kg.

Nunca transporte a criança sem um dispositivo de retenção ou num equipamento que não seja adequado a sua idade, peso e altura, pois desta forma, ela estará em maior risco de sofrer lesão em caso de acidente.

O equipamento desocupado (que não esteja sendo utilizado) deve ser mantido preso ao cinto de segurança ou no porta-malas do veículo.

Este dispositivo de retenção para crianças foi projetado para absorver parte da energia de um impacto do veículo, de forma a reduzir o risco do usuário, em casos de colisão ou de desaceleração repentina do veículo, limitando o deslocamento do corpo da criança.

EL YORKER i-Size ES UN DISPOSITIVO DE RETENCIÓN INFANTIL UNIVERSAL QUE CUMPLE CON EL NUEVO REGLAMENTO EUROPEO (R129) I-SIZE. I-SIZE TIENE COMO OBJETIVO AUMENTAR LA SEGURIDAD DE LOS NIÑOS EN LOS COCHES, PROMOVIENDO LA INSTALACIÓN DE Isofix UNIVERSAL, FOMENTANDO QUE EL BEBÉ VIAJE ORIENTADO HACIA ATRÁS HASTA AL MENOS LOS 15 MESES DE EDAD, Y MEJORANDO LA PROTECCIÓN DE LA CABEZA Y EL CUELLO.

ESTE ES UN DRCA DE TAMAÑO I. ESTÁ APROBADO PARA SU USO EN POSICIONES DE ASIENTOS DE VEHÍCULOS COMPATIBLES CON I-SIZE SEGÚN LO INDICADO POR LOS FABRICANTES DEL VEHÍCULO EN EL MANUAL DEL USUARIO DEL VEHÍCULO.

EN CASO DE DUDA, CONSULTE AL FABRICANTE O DISTRIBUIDOR DE DRCA.

ESTÁ APROBADO POR EL REGLAMENTO N.º 1 de la ONU. 129 PARA USO ESENCIAL EN "POSICIONES DE SENTARSE UNIVERSALES" SEGÚN LO INDICADO POR LOS FABRICANTES DE VEHÍCULOS EN SU MANUAL DE USUARIO.

APROPIADO SI EL VEHÍCULO ESTÁ EQUIPADO CON UN CINTURÓN DE SEGURIDAD DE REGAZO DE TRES PUNTOS QUE CUMPLE CON LA NORMA ECE R16.

ADVERTENCIA: SI ESTE PRODUCTO HA SIDO SOMETIDO A TENSIÓN EN CASO DE ACCIDENTE, SUSTITUYALO INMEDIATAMENTE.

EL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS DEBE UTILIZARSE EN SU FORMA ORIGINAL.

LA TELA SOLO PUEDE SER SUSTITUIDA POR OTRA SUMINISTRADA POR EL FABRICANTE, DEBIDO A QUE LA TELA ES PARTE INTEGRAL DEL COMPARTIMENTO DEL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN INFANTIL.

Nunca deje a un niño solo en el vehículo.

ESTÁ PROHIBIDO UTILIZAR CUALQUIER OTRO PUNTO DE CONTACTO DE SOPORTE DE CARGA QUE NO SEA AQUELLO DESCrito EN LAS INSTRUCCIONES Y MARCADORES DEL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS.

Categoría de silla de coche: i-Size (40-150 cm, Máx. 36 kg.)

Este equipo está diseñado para usarse únicamente en asientos de vehículos orientados hacia adelante.

Coloque e instale correctamente los elementos rígidos y las piezas de plástico del dispositivo de forma que, durante el uso diario del vehículo, no queden atrapados por un asiento en movimiento o por una puerta del vehículo.

No retire las pegatinas del dispositivo.

Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.

Nunca realice modificaciones ni adiciones al dispositivo de retención infantil en vehículos motorizados. El

conjunto de componentes del dispositivo de retención ha sido probado y aprobado para proteger al niño. Por lo tanto, cualquier persona responsable de cualquier cambio en el dispositivo de retención, alterando así las condiciones de certificación, afectará la seguridad del niño.

Al tratarse de un elemento de seguridad, nunca compre un producto usado, sobre todo porque no se conocen los esfuerzos a los que ha sido sometido anteriormente el producto.

Nunca deje equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones cerca del niño.

Uno de los principales objetivos de los dispositivos de retención es evitar que el cuerpo del niño se mueva lo máximo posible. Por lo tanto, antes de salir con el vehículo, asegúrese de que el dispositivo de retención esté bien fijado en el asiento trasero y de que el sistema de retención esté correctamente abrochado al niño.

Es necesario abrochar correctamente el cinturón de seguridad para adultos que fija el dispositivo de retención infantil en el vehículo.

Es necesario ajustar todas las correas del dispositivo de retención para sujetar al niño según sus características biométricas.

Es importante asegurarse de que los cinturones de regazo se utilicen en la región pélvica.

Se recomienda que cualquier equipaje u otros objetos

que puedan causar lesiones en caso de colisión estén debidamente asegurados.

ADVERTENCIA: No utilice este dispositivo de retención infantil en asientos equipados con bolsa de aire. Si no hay opción, desactive el airbag.

PRECAUCIÓN - IMPORTANTE: No utilizar en la posición orientada hacia adelante antes de que el niño tenga más de 15 meses.

Nunca deje a un niño en un sistema de retención infantil en un vehículo sin la supervisión de un adulto.

No utilice este equipo si pasa accidentalmente.

No deje las tiras retorcidas.

Este producto es adecuado para niños que pesen entre 0 y 36 kg.

Nunca transporte a un niño sin un dispositivo de retención o en un equipo que no sea adecuado para su edad, peso y altura, ya que esto lo expondrá a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente.

El equipo desocupado (sin uso) deberá mantenerse sujeto al cinturón de seguridad o en el maletero del vehículo.

Este dispositivo de retención infantil está diseñado para absorber parte de la energía del impacto de un vehículo, con el fin de reducir el riesgo para el usuario en caso de colisión o desaceleración repentina del vehículo, al limitar el desplazamiento del cuerpo del niño.